

VILÁGOS SÁG

Kolozsvár
1946 június 15

Szerkesztőbizottság: BENEDEK MARCELL, KACSÓ SÁNDOR, KÓS KÁROLY
Felelős szerkesztő: BALOGH EDGÁR

Szombat
III. évfolyam, 181. szám

A magyar színjátszás — népi ügyünk

Az utóbbi másfél évad alatt a demokrácia megerősítéséért s nemzeti jogaink és népi intézményeink biztosításáért folytatott küzdelemünkben számtalanszor tapasztaltuk, hogy színházi és művészeti kérdéseinket a közönség, másod-, harmad- vagy negyedrangu kérdésnek tekintik. A kolozsvári Állami Magyar Szentgyörgyi Színház felállítását, a marosvásárhelyi Székely Színház megnyitását, a kolozsvári Állami Magyar Tannyelvi Zeneművészeti és Színész Főiskola érdekében folytatott küzdelemünket közönséggel intézték el. Jó hogy van — gondolták sokan —, de hát ez nem életkérdés.

Szükséges-e vajjon hangsúlyoznunk, hogy mennyire hamis, ferde és tájékozatlan ez a magatartás és felfogás? Hogy mennyire nem ismerik egy nép fennmaradásának és fejlődésének feltételeit azok, akik így gondolkodnak? Annyit szent, hogy az élet fenntartásához elsősorban kenyérre van szükség, de a kenyér még önmagában csak fizikai létünket biztosítja. Néppé, nemzeté a fizikailag fennmaradt tömeget kultúrája teszi. Sőt emberré, öntudatos, teremtető lényé is a kenyér mellett elsősorban a kultúrája emeli. Nos, színházi és kulturális kérdéseink éppen itt és ezért következnek sokszor, több figyelmet mindannyiunktól.

A Magyar Népi Szövetség vezetősége helyesen érzékelt a dolgokat, amikor politikai, gazdasági és iskolakérdéseink mellett szeretettel és teljes odaadással karolta fel színházi és művészeti kérdéseinket is. Kezdetül fogva tudatában volt annak — amit a közelmúltban megtartott színházi értekezleten Kurkó Gyárfás hangsúlyozott —, hogy „a magyar színjátszás elsődleges ügye a romániai magyarságnak”. A Magyar Népi Szövetség mindent elkövetett tehát, hogy színházaink léte és működése biztosítható s a Zeneművészeti Főiskola létrehozásával a színészek és művészek utánpótlásáról intézményesen gondoskodik. Gondoskodása pedig nemcsak a kolozsvári, marosvásárhelyi és nagyváradi színházakra s a Zeneművészeti Főiskolára terjedt ki, hanem az egész romániai magyar színjátszásra, el egészen a legkisebb vidéki szintársulatig.

Ma már a MNSz küzdelmének és a demokratikus kormány megértésének eredményeképpen elmondhatjuk, hogy az első lépésen túl vagyunk. De éppen azért, mert színházi és művészeti kérdéseink rendkívül nagy jelentőségűek tisztában vagyunk, nem állhatunk meg és nem elégedhetünk meg az eddigi eredményekkel. Gondoskodnunk kell — s ez már aztán igazán közügye az itt élő magyarságnak — meglévő színházaink és művészeti intézményeink munkájának egységesítéséről s valóban népi érdekeink szolgálatába állításáról. Nélünk nemcsak színházra, hanem jó színházra van szükségünk. Olyan színházra és színelőadásokra, amelyek éppúgy népünk nevelését, népi kultúránk fejlesztését s tömegünk öntudatosítását szolgálják, mint iskoláink. Nagy színházainknak a maguk szempontjából, illetőleg művészeti szempontból ugyanazt a szerepet kell betölteniük, mint az egyetemeknek az iskolázottság terén. Nem lehet közömbös tehát, hogy kik vezetik színházainkat, kik szerepelnek a színpadokon s mit mutatnak be a közönségnek, még akkor sem, ha véletlenül csupán csak szórakoztatni akarnak. Annak is meg van a módja, anélkül, hogy Zerkovitz-muzsikához s a megfelelő szöveghez züljenek le.

A demokrácia, amelyért küzdünk, nemcsak népralmat jelent, hanem a nép szolgálatát is. Színházaink kötelessége tehát, hogy szakltya s muvt, különösen a közelmúlt káros hagyományával, ne jmonádával jcsolják a közönséget, hanem komoly művészeti élményt s ezzel kultúrát, öntudatot és helyes irányítást adjanak.

Örömmel állapíthatjuk meg, hogy már ebben a tekintetben is jelentős lépést tettünk. A fennebb említett színházi és művészeti értekezlet mellett a MNSz kulturális ügyosztálya hívott össze, kimondta, hogy a Romániában működő vajamennyi magyar nyelvű szintársulat a MNSz hatáskörébe, védelme és ellenőrzése alá helyezi magát. Színjátszásunk felett pedig az Állami Felügyelet mellett a közvetlen felügyeletet a MNSz által javasolt Magyar Művészeti Főfelügyelőség gyakorolja. Művészeti fel-

ügyelőségünk ellenőrzi a működő színházakat is, vajamint azt, hogy illetéktelenek ne juthassanak szintársulat szervezésre jogosító engedélyhez.

Ezek a határozatok biztosítják egyfelől színházaink és általában színjátszásunk egységes irányítását és ellenőrzését, másfelől a MNSz hatásköre, védelme és ellenőrzése alatt népi demokratikus szellemben való működésükre is gondoskodik.

A másik jelentős lépés ebben az irányban a kolozsvári Állami Magyar Szentgyörgyi

István Színház első operabemutatója volt. A népi demokrácia alkotja színház, a legmagasabb színházi művészeti teljesítmény szolgálatára vállalkozott — és sikerrel. Ime az út, amelyen színházunknak és színházainknak haladniuk kell. Tudjuk, hogy ma még szűk operagárdával és zenekarral rendelkezünk. De ez legalább jó s amellett itt van a kolozsvári Román Opera. Kaptunk s meggyőződésünk, hogy kapunk ezután is kitűnő vendégzereplőket, amíg teljes gárdáról gondoskodhatunk. S ezt nemcsak segítségként kell felfognunk. Az első operabemutató utmutató is volt színházaink számára. Népiünk szolgálata, vagyis a demo-

krácia szolgálata ma nemcsak abból áll, hogy művészi előadásokkal nevejl közönségünket. Ugyanolyan hűséggel és odaadással kell szolgálnunk a két nép kibékítését és barátságának elmélyítését is.

Lám, így igazolódik, hogy „a magyar színjátszás elsődleges ügye a romániai magyarságnak”. Elsődleges ügye, amiért nemcsak érdemes, de szükséges is, hogy közösen és megfeszített erővel harcoljunk, s ebből a harcból éppúgy nem maradhaj ki senki, aki magát magyarnak és demokratának vallja, mint a gazdasági és politikai teljes egyenjogúsításunkért folytatott küzdelemből.

DAVID GYULA

Molotov nyilatkozata egy amerikai köziró szovjetellenes uszításáról

A Szovjetunió kellően meg tudja védeni magát s éberem örökdi más népek érdekei felett — mondotta a szovjet külügyminiszter

MOSZKVA. — Molotov szovjet külügyminiszter Lippman amerikai újságírónak a „New-York Herald Tribune”-ban megjelent cikkeivel kapcsolatban a következő nyilatkozatot tette:

— Egyes államok propagandistái szót emelnek egy erős állam részéről kiinduló új hódító világpolitika érdekében. Tekintet nélkül szenátorai vagy képviselői, tehát hivatalos mivoltukra, világá kürtölik elgondolásait, aknamunkát folytatnak a világ békéje ellen és nem veszik figyelembe Németország dicsőtelen összeomlását s az abból levonható tanulságokat.

— A hódító politika ilyen trubadurja Lippman, az ismert amerikai újságíró, aki a „New-York Herald Tribune” hasábjain adja közre elgondolásait az európai helyzetről. Megállapítja, hogy tekintettel Franciaország és Olaszország értelenségére, Anglia az egyedüli erős földközitengeri hatalom. De aggodalommal van eltelve az Európában most uralkodó viszonyok miatt, minthogy Anglia képtelen itteni pozícióit fenntartani. Angliának ugyanis a földközitengeri térségben csak megbízhatatlan szövetségesei vannak: Franco Spanyolországa, valamint az olasz és görög monarchisták. Anglia háborus potenciálja legyengült és India teherfétel lett számára. Ezek után Lippman arra a következtetésre jut, hogy az Egyesült Álla-

molnak a földközitengeri térség erőgyensúlyának visszaállítása érdekében győke-rei kell vernök ezen a területen és földközitengeri hatalomná kell lenniök. Lippman azonkívül angol—amerikai—francia Ruhr-egyezmény mellett foglal állást és azt javasolja, hogy az Egyesült Államok építsék ki gazdasági befolyásukat a Dunamedence államával.

— Ez volna Lippman receptje Európa megbékélésére. Ennek az új hódító világuralomnak az ideológusai és propagandistái arra törekednek, hogy rákényszerítsék akaratukat más népekre, kereszt-

zék a szövetséges hatalmak egyensúlyozó eljárását és nyomással helyettesítsék az együttműködés elvét — mondta Molotov — és ezzel kapcsolatosan megállapította, hogy ezek a megfélemlítésre szánt mesterkedések szemmel láthatólag a Szovjetunió ellen irányulnak.

— A Szovjetunió azonban kellően meg tudja védeni magát s egyuttal éberem örökdi más népek érdekei felett is, tekintet nélkül arra, hogy kicsinyek-e vagy nagyok. Így a Szovjetunió megvédi az emberiség békéjét és haladását — fejezte be nyilatkozatát a szovjet külügyminiszter.

Bevin a munkáspárt gyűlésén mondott beszédében jelenlegi politikájának továbbfolytatását tüzte ki céljául

LONDON. — Bevin külügyminiszter szö-lajt fel szerdán este az angol munkáspárt bourmounthi kongresszusán.

A külügyminiszter azt állította, hogy mi-alatt az angol kormány egy nyugati blokk létrehozásán való fáradozásáért éri naponta támadás, az alatt Kelet-Európában máris kidajakult volna a keleti blokk. Bevin ugyanugy mint Churchill Fültonban, egy Stettintől Aj-bániáig húzódó vasfüggőnyt emlegetett, mely egyelőre kettéosztja Európát.

A Szovjetunióval való kapcsolatokról szö-

va a brit külügyminiszter emlékeztetett arra, hogy a szovjet—angol szövetségi szer-ződés 50 évre való meghosszabbításáról, to-vábbá a két ország kereskedelmi és kultu-rális kapcsolatának kijégyítésére tett leg-utóbb javaslatot.

A Ruhr-vidéki kérdéséről Bevin azt mon-dotta, hogy e vidék nemzetközivé tételét támogatja. Hangoztatja továbbá eddigi spanyolországi politikája folytatásának szük-ségességét. Azzal érvelt, hogy magának a spanyol népek ártanának a legtöbbet, ha Franciaóval szemben erőyesen fellépének, mert ezzel újabb polgárháboru magvát vet-nék el.

Végül a palesztinai kérdésről közölte, hogy az zsidók követeléseit kormánya egy-előre nem hajlandó teljesíteni, mert ez to-vábbbi csapatok Palesztinába való küllését hozná magával.

Nagy Ferenc magyar miniszterelnök Washingtonban cáfolta a „vasfüggöny” létezését

BUDAPEST. — (Rádió) Nagy Ferenc, Magyarország miniszterelnöke Washing-tonban sajtónyilatkozatot adott az ame-ricai újságíróknak. Nyilatkozatában meg-cáfolta azt az állítást, hogy Magyarorszá-got ugynevezett vasfüggöny választaná el a nyugati világtól.

— Ha ez igaz volna — mondta Nagy Ferenc —, akkor most nem ülhetünk itt Washingtonban és nem folytathatnánk tárgyalásokat amerikai politikusokkal.

Az egyes nyugati körökben sokat tá-madott szovjet—magyar kereskedelmi szer-ződésről szólva, a magyar miniszterel-nök kijelentette, hogy ezt a szerződést rosszindulatúan támadják, mert egyetlen ország sem segített annyit Magyarorszá-gon a háboru után, mint a Szovjetunió.

Ralea művészeti miniszter Románia új washingtoni köre

BUKAREST. — Andra Cassulo pápai nunciust a román kormány kérésére vis-zsahívták. Ralea Mihály művészeti mi-nisztert kinevezték a román kormány washingtoni követségé.

Életbe lépett Kolozsváron a nyári záróra

KOLOZSVAR. — A kolozsvári kerületi munkaügyi felügyelőség június 12-én érte-kezetre hívta egybe a kereskedelmi munka-adók és alkalmazottak képviselőit a nyári záróra megállapítása kérdésében. Kolozsvá-ron a záróra június 12-től október 15-ig be-zárójag a következő:

Kézműváru, rövidváru, kalap, fűző, pamu-táru, cipő, bőr, szörme, kefe, ezüstáru, ék-szer, óra, műtárgyak, butor, porcellán, ház-tartási tárgyak, sportcikkek, könyv, hang-szer, vas, festék, gépkocsi, műszaki cikkek, drogériák és illatszerekkereskedések nyári munkaidéje reggel fél 8-tól déli 1 óráig, dé-lután 4-től 6-ig, kivéve a szombati napot, amikor az üzletek déljéltől fél 8-tól déli fél 2-ig tartanak nyitva, déljután munkaszü-net van.

A fűszer, hentesáru, cukorka, zöldség, gyümölcs és hajkereskedések 8—13 és 16—19 óra között tartanak nyitva, kivéve a szombati napot, amikor csak déljéltől 8—13 óra között árusítanak, déljután pedig zárva tartanak.

A mézárók és pékek munkaidéje: 7—12 és 17—19 óráig tart. A munkaadók hejen-kint egy szabad déljután tejelesek alkalmazottalknak adni.

Az építőanyagkereskedések munkaidéje: 7—13 és 15—17 óráig, szombaton 7—13 óráig tart.

A kézműiparosok, ha műhelyükön kívül eladást helyiséggel is rendelkeznek, fél 8

órától déli 1 óráig, déljután pedig 4 és 6 óra között tartanak nyitva, kivéve a szombati napot, amikor fél 8-tól déli 2-ig árusíthat-nak.

A virágkereskedések munkaidéje reggel 8-tól déljután 5-ig tart, déli egyórai ebédszü-nelet.

A fodrászok munkaidéje: hétfőn, szerdán, csütörtökön és pénteken 7—12 és déljután 3—6 óra, kedden reggel 7-től déli 1 óráig, déljután munkaszünet, szombaton pedig 7—12 és déljután 3-tól 7-ig tart.

A nagybani kereskedések munkaidéje: 7-től déljután 2 óráig tart.

A bankok és biztositóintézetek munka-ideje 8-tól déljután 2 óráig tart.

A kereskedelmi és iparvállalatok központi irodáinak munkaidéje: fél 8-tól 1-ig és 4-től 6-ig, szombaton fél 8-tól fél 2-ig, déljután munkaszünet.

Ahban az esetben, ha az iparvállalatok központi irodái közvetlen kapcsolatban van-nak a termeléssel, az irodai alkalmazottak munkaidéje az üzemi alkalmazottak munka-idejével azonos, de nem hajadhatja meg a napi 8 órai munkaidőt.

Vasár- és ünnepnapokon az élelmiszert-üzletek és gyümölcskereskedések déljéltől 10 óráig tarthatnak nyitva. A virágkereskedé-sék egész nap nyitva tarthatók, azonban a munkaadók a hét vajamennyik napján kötele-sék alkalmazottalkat szabad nappal kárpó-tojni.

HIREK

VILÁGOSSÁG

A Romániai Magyar Népi Szövetség központi napilapja

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár, Erzsébet-utca 7. Távbeszélő 258.

SZOLGALATOS KOLOZSVARI GYÓGY-SZERTÁRAK. Junius 14-ig: Codarcea, Szentháromság, Minerva, Monostor, Korona. Egész éjjel szolgálatban junius 12-14-ig: Codarcea, Minerva és Monostor gyógyszer-tárák.

A KOLOZSVARI SZAKTANACS NŐ-BIZOTTSÁGA értesíti az élelmiszer- és vendéglátóipari szakszervezet női tagjait, hogy ma, pénteken délután fél 5 órakor nőgyűlést tartanak az élelmiszer szakszervezetében (Március 6 — Szentegyház-utca 4, I. emelet), amelyre kérjük — saját érdekében — a nőtagok pontos megjelenését.

GAAL GÁBOR ELŐADASA. A Haladó Tudományok Munkaközössége értesíti tagjait, a meghívottakat és mindazokat, akik érdeklődnek a marxizmus tudományosság kérdéseiről, hogy Gaál Gábor egyetemi tanár befejező előadása junius 15-én, szombaton délután 4 órakor lesz a Bolyai Egyetem közgazdasági karán (Bánya-utca épület). Az összes előadások megvitatását a Munkaközösség a jövő héten, szerdán délután 6 órakor fogja megvitatni a Bolyai Egyetem központi épületének tanácstermében.

(*) ERTESETÉS! Fogyasztóink tudomására hozzuk, hogy 1946 június 1-1 hatállyal törvényes jóváhagyás folytán az alábbi átalány víz, csatorna, vízmérőbér és egyéb mellékdíjak fizetendőek:

Vízmérővel: 1 helyiség után havonta vízdíj 770 lej, 1 helyiség után havonta csatornadíj 660 lej, összesen 1430 lej. 1 fürdő után vízdíj 5100 lej, 1 fürdő után csatornadíj 660 lej, összesen 5760 lej, 1 W. C. után havonta vízdíj 770 lej, 1 W. C. után havonta csatornadíj 660 lej, összesen 1430 lej. Vízmérő nélkül: 1 helyiség után havonta vízdíj 910 lej, 1 helyiség után havonta csatornadíj 660 lej, összesen 1570 lej, 1 fürdő után havonta vízdíj 6240 lej, 1 fürdő után havonta csatornadíj 660 lej, összesen 6900 lej, 1 W. C. után havonta vízdíj 910 lej, 1 W. C. után havonta csatornadíj 660 lej, összesen 1570 lej. Vízmérő bérek: 13 mm 1470 lej, 20 mm 1620 lej, 25 mm 1960 lej, 30 mm 2301 lej, 40 mm 3520 lej, 50 mm 8200 lej, 80 mm 10170 lej, 100 mm 11820 lej. 1 m³ víz egységára 500 lej. Kolozsvár, 1946 június 12. Vízmű-igazgatóság.

A KOLOZSVARI MAGYAR TANNYELVŰ ALLAMI KERESKEDELMELI LEÁNYISKOLA igazgatósága értesíti az érdekelteket, hogy a felvételi vizsgák az V. osztályba úgy a rendes, mint a magánjelöltek részére junius 25-én reggel 8 órakor kezdődnek. Bővebb felvilágosítást a titkárság ad.

NÉPMŰVELŐDÉSI ELŐADÁSOK MARSVÁSÁRHELYEN. A Magyar Népi Szövetség marosvásárhelyi szervezeteinek kulturbizottsága népművelődési szeminárium tartását határozta el. A szeminárium előadásokon a város legkiválóbb előadói foglalkoznak majd a magyarságot érdeklő sorskérdésekkel. A sorskérdéseken kívül ismeretterjesztő előadásokat is tartanak gazdasági, népegészségügyi, jogi és más kérdésekről. Az első előadást Kálmán Vencei igazgatótanító tartja: „Utban a népi lelki egység felé” címen. A második előadáson Varga György, a Hangya igazgatója, „Mit jelent a szövetkezet népünk életében”, a harmadik előadáson Haranghy László dr. egyetemi tanár „Egészségvédelem a nyári munkaidőben”, míg a negyedik előadáson Molter Károly egyetemi tanár „Tamás Áron „Ábel”-je címen beszél.

FREDMÉNYESEN OLDJÁK MEG A KOLOZSVARI VEGETÁRIUS SZAKSZERVEZETEK KÉRDÉSEIT. Az elmúlt vasárnap Kolozsváron megalakult „Irók, Újságírók és Művészek Vegyes Szakszervezete” a bukaresti országos szövetségtől meglehetősen kedvező támogatást kapott, amelyben a szakszervezetnek eredményes munkát kívánják. — A szövetség éberan fog örkölni azon — hangzik a távirat —, hogy a kolozsvári szakszervezet tagjainak összes anyagi és erkölcsi természetű követeléseit minél tökéletesebb módon és minél sürgősebben oldják meg. — A sürgőnyt a végrehajtóbizottság nevében Mihály Sadoveanu, a kiváló román író és Breslau szövetségi titkár írta alá.

(*) FELHÍVÁS. Ismételt felhívjuk a háztulajdonosok, gondnokok és ügyvezetők figyelmét arra, hogy a vízművek tulajdonát képező vízmérő alkalmazásához nyújtott és az alnátkba bemenni, szigorúan tilos. Kolozsvár, 1946 június 7. Vízművek Igazgatósága.

A VAS ÉS FÉM KISIPAROSOK elnöksége tagjai részére flanelt oszt. Minden üzem küldje el bizalmiát átvételre.

Julius 1-én kezdődnek az érettségi vizsgák

KOLOZSVAR. — A kolozsvári Magyar Tankerületi Felügyelőség lapunk útján is közli az érdekeltekkel, hogy az érettségi vizsgák mind az elméleti, mind a kereskedelmi iskolák növendékei részére július elsején megkezdődnek. Az érettségi vizsgára csak annál a középiskolánál lehet beiratkozni, amelynél az illető a VIII. osztályt elvégezte.

Akik az 1944. évi szeptember 1-én után külföldön végezték el a VIII. osztályt, csak a minisztérium részéről engedélyezett különböző vizsga sikeressége esetén állhatnak érettségire. Az érettségi vizsgára tehát a Tankerületi Felügyelőség senkit sem ír be, hanem mindenkit az illető

iskolája terjeszt elő.

Valamennyi jelölt csak annál a bizottságnál vizsgázhat, amelyikhez iskolája beosztást nyert. Az elméleti érettségi vizsgánál a nemzetnevelésügyi minisztérium engedélyezte, hogy a jelöltek a modern nyelvek közül azt választhatják, amelyiket hosszabb ideje tanulnak és amelyikből leginkább elkészültek. Az érettségi vizsgára való beírást minden érdekelte jelölt haladéktalanul kérje iskolája igazgatóságától annál is inkább, mert az igazgatóságok legkésőbb június 24-én délig a jelentkezők összesítő kimutatását és okmányait a Tankerületi Felügyelőséghez már be is terjesztik.

Minden előkészület megtörtént Kolozs megye magyar ifjúságának Bánffyhungyadi seregszemléjére

KOLOZSVAR. — A Magyar Népi Szövetség kolozs megyei ifjúsági bizottsága minden előkészületet megtett a június 16-ikán, vasárnap tartandó bánffyhungyadi ifjúsági értekezletére.

A CFR kolozsvári ügyvezetősége nagy segítséget nyújtott a MNSz ifjúságának a bánffyhungyadi találkozó megrendezésében, mert 60 százalékos utazási kedvezményt biztosított a konferenciára utazó ifjaknak és lányoknak.

A MNSz ifjúsági bizottsága éppen ezért lapunk útján hívja fel a kolozs megyei községek MNSz-be tömörült ifjúságát, hogy — a korábbi felhívásokkal ellentétben — a Bánffyhungyadra utazó kiküldötteken kívül minél nagyobb számban vegyenek részt az értekezleten. Azok, akik Kolozsváron keresztül utaznak Kalotaszeg fővárosába, már szombaton bejöhettek Kolozsvárra, mert elhelyezésükről gondoskodás történik. Jelentkezés a MNSz kolozsvári Farkas-utca 7 szám alatt lévő székházában.

Az ifjúsági konferenciára utazók vonata a kolozsvári pályaudvarról vasárnap, 16-án hajnali 4 órakor indul Bánffyhungyadra. A kiküldöttek és az érdeklődő ifjak már fél 4 órakor legyenek kint az állomáson.

A bánffyhungyadi ifjúsági nap vasárnap reggel veszi kezdetét. Műsorán a nagygyűlésen és a kolozs megyei ifjúsági vezetőség megválasztásán kívül labdarugó-mérkőzés, táborni, közös vacsora és tánc szerepel. A kiküldöttek előreláthatólag hétfőn a kora reggeli órákban térhetnek vissza otthonukba. Az ifjúsági nap részletes műsorát lapunk holnapi számában ismertetjük.

FIGYELEM!

CSEREHÁZ!

Családi okok miatt sürgősen elcserélnék Kecskemét mellett, Lajosmizsén központban lévő modern családi háziunkat hasonló kolozsvári házzal. 3 szoba, konyha, fürdőszoba, nagy hall, 2 nagy virágos terasszal, plusz 2 szoba, előszoba, irodahelyiség, nagy kandallóval és redőnyös ablakokkal, plusz 2 különálló nyári konyha, faigyművelés és természetesen kerttel, plusz parkírozott udvarral, mellékhelyiségekkel, vasbeton kerítéssel, 2 vaskapu bejáratral. „Promptus” kereskedelmi iroda, Dózsa György-utca 29, I. emelet (volt Wesselényi-utca).

Szamosfalva fürdő vendéglőjében is kaphatók

a legjobb sárdi és nagyenyedi borok, valamint különleges rostonsülttek és megrendelésre különböző ételek. A közönséget a legjobb zenekar szórakoztatja.

Ez a hirdetésünk helyettesíti a jövőben azoknak a hírverését, akik Szamosfalva fürdőt meglátogatják és akik megízlelték a mi borainkat és különleges rostonsültjeinket.

A tulajdonosok.

Atlas Ibi

az „Institute de beauté scientifique” diplomásának

kozmetikai intézete

Kolozsvár. Bejárat Király-utca 23 és Mária királyné-utca 6 alatt. Nyitva 9-1 és 4-7-ig.

Száll a madár ágról-ágra -- **Béke-kertnek** nincsen párja!

Legszébb kert ez Kolozsváron, estétkint itt vacsorázzon!

Harty-zene zöld fűk alatt, **André Ducy** szárnyaló hang!

Zene, tánc, hangulat, béke, finom ital, fehér jégbe!

És nehogy elfelejtse, édes -- szombat-vasárnap: vargabéles!

Jó konyha, sok finom falat, békebeli jó hangulat!

Volt Szentegyház-utca 34 -- **Béke-kertben** este ott légy!

Ha eső esik, étterem fogad fent az emeleten!

Igazgató közismert Neisz, tőle olesót s jót méltán vársz!

Hallgass a madár dalára -- **Béke-kert** a nyár-est álma!

SZÍNHÁZ ÉS MŰVÉSZET

SZERELMES DIÁKOK

Az Állami Magyar Színház szombati ujdonsága

A svájci és franciaországi színházok nagy zenés vígjátékujdonságának, a Szerelmes diákok-nak szövegkönyvét sikerült a kolozsvári magyar színház igazgatóságának megszerezni s így Paul Laurent európai sikerű új darabja már szombaton a kolozsvári közönség elé kerül.

A szikrázó szellemességű párbeszédkezés a színház Márky Alfrédal íratott zenét, de több amerikai betétszám is tartja.

Dórian Ilona, Szabó Duci, Bara Margit, András Márton, Flóra Jenő, Vass Miklós, mint diákok, Kőszegi Margit, Harmath Jolán, Csóka József és Borovszky Oszkár pedig mint tanárok kaptak jókedvtől duzzadó szerepeket a zenés ujdonságban, melynek Csóka József a rendezője.

Vizipótmérkőzés a színpadon. A Magyar Színház szombaton este bemutatásra kerülő zenés ujdonságának, Paul Laurent svájci vígjátékjéről „Szerelmes diákok” című darabjának egyik képe egy vizipótmérkőzésen történik. Az izgalmas mérkőzés eseményeit András Márton, Csóka József és Kőszegi Margit konferálják a közönségnek. Sport, szerelmi, pezsgő, fiatalos és ragyogó humor szövök át a gyors tempóban száguldo történeteket. A zenés vígjátékujdonság zeneszerzője Márky Alfréd, de G. Rujs déjamerikai zeneszerző is szerepel Amor, An or ... című vígjátékjéről számával. A szombati bemutató népes diáksereplőjé közül: Bara Margit, Dórian Ilona, Szabó Duci, András Márton, Flóra Jenő és Vass Miklós kaptak vezető szerepeket, míg a tanári kar vezetőegységébe Kőszegi Margit, Harmath Jolán, illetve Csóka József és Borovszky Oszkár. A darabot Csóka József rendezte, a zenekart Szabó Ica vezényli.

A MAGYAR NEPI SZÖVETSÉG TANÜGYI BÁBSZÍNHÁZ CSOPORTJA vasárnap délelőtt fél 12 órakor a helyi csoport színházában (Farkas-utca 7) előadást rendez új műsorral. Az új műsoron „Kedves egészségére” és „A vizsga” című bábszínházi darabok szerepelnek.

VIZSGA-HANGVERSENY. A kolozsvári Szakszervezeti Zeneiskola ma, pénteken délután 5 órai kezdettel vizsga-hangversenyt rendez a Magyar Népi Szövetség Farkas-utca 7 alatti nagytermében. A szülőket és az érdeklődőket a hangversenyre lapunk útján is meghívja az iskola vezetősége.

A MNSZ NŐBIZOTTSÁGÁNAK „Ismerjük meg Erdélyt” szabadegetemi előadás sorozatát szombaton délután 5 órakor az „Énekli Erdély” című szabadteri előadás zárja be. A református kollégium udvarán megtartandó előadáson kolozsvári művészek és a középiskolák növendékei szerepelnek ének- és zeneszámokkal.

BRETAN JUDIT A BUKARESTI NEMZETI SZÍNHÁZ VENDEGJÁTEKÁNAK FŐSZEREPÉBEN. Junius 15-én a bukaresti Nemzeti Színház kiváló művészegyüttese szerepel a kolozsvári Román Nemzeti Színházban. Sebastian Mihály „Lapzártakor” („Ultima ora”) című ragyogó vígjátékát játssza ez alkalommal, amely Bukarestben eddig 50 előadást ért meg. A darab női főszerepét, egy rajongó diáklányt Kolozsváron dr. Bretan Judit, a kolozsvári Román Nemzeti Színház kiváló tehetségű tagja játssza, akinek ebben a szerepben óriási sikere volt Bukarestben. Mindazok, akik a fiatal művésznőben a román színjátszás nagy reményességét ismerték fel, kíváncsian várják kolozsvári fellépését ebben az illusztris szerepben.

Színházi és mozi-műsor:

KOLOZSVARI „SZENTGYÖRGYI ISTVAN” ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ: Pénteken este 7 órakor: Először a hegedű. Jegyek sorszáma 7. Szombaton este 7 órakor: Szerelmes diákok. Bemutatójáték 19. Jegyek sorszáma 8. Vasárnap délután 4 órakor és este 7 órakor: Szerelmes diákok. Jegyek sorszáma 9 és 10. Hétfőn este 7 órakor: Szerelmes diákok. Napjéret 9. Jegyek sorszáma 11.

KOLOZSVARI MOZIK MŰSORA: Capitol: York örmester. Corso: A cikusz királya. Munkás: Lovagias ügy. Előadások 3, 5, 7, 9 órakor. Royal: A hegyek lánya. Siret: A bűn jegyese. Főszerepben Eva Andrewska és Kijepura. Előadások kezdete fél 3, fél 5, fél 7 és fél 9. Urania: York örmester.

Olcsó oltott és oltatlan

mész,

gipsz, cement, nád, kátránypapír stb. kapható

Szőcs, Rudolf-ut 54.

Groza miniszterelnök megbélyegzte

reakció szovjetellenes, magyargyűlölő és antiszemita mesterkedéseit

Leszállítják a katonai szolgálati időt!

BUKAREST. — Groza Péter miniszterelnök az Ekésfront oltféniai szervezetének arajvai nagygyűlésén vett részt, ahol 40 er földműves előtt politikai és gazdasági számolót tartott. A miniszterelnök szasszan foglalkozott a reakció szovjetellenes, magyargyűlölő és antiszemita mesterkedéseivel, amelyekkel a kormány munkáját nehezíteni akarják.

mondotta — a romániai belpolitikai élet kérdéseiből olyan nemzetközi ügyet akar csinálni, amely a Szövetségesek között az ellentét kifejlődéséhez adhatna alkalmat, ugyanakkor pedig mindent elkövet annak érdekében, hogy a munkások, földművesek és értelmiségiek szövetségét aláaknázza.

A miniszterelnök után Vasiliu-Rascanu tábornok hadügyminiszter beszélt.

— Elhatároztuk — mondta —, hogy a katonai szolgálati időt leszállítjuk a mainak felére, vagy még annál is kevesebbre. Visszaadjuk a fiatalokat a föld és a gazdaság szolgálatába, ahol sokkal hasznosabb munkát végezhet.

— Mi, a hadsereg vezetői — fejezte be Vasiliu-Rascanu — mellettetek és Groza Péter kormánya mellett vagyunk.

— A Maniu-Bratianu-féle reakció —

Gheorghiu-Dej közlekedésügyi miniszter:

Az utasforgalom a CFR vonalain háromszorosára emelkedett, az áruszállítás elérte a háboru előtti forgalom 60-70 százalékát

BUKAREST. — Gheorghiu Gheorghiu-Dej közlekedésügyi és közmunkaügyi miniszter a Vörös Hadsereg románnyelvű lapjának, a „Graiul Nou“-nak nyilatkozatot adott, amelyben a közlekedési hálózat háboru utáni újjáépítésének nehézségéről beszélt.

A miniszter, miután rámutatott arra, hogy az államvasutak alkalmazottai a legnagyobb lelkesedéssel vállalták a munkát, elmondotta, hogy a Szovjetunió segítségével nélkül nem is lehetett volna elképzelni a romániai vasuti hálózat és a közforgalom ilyen rövid idő alatt való újjáépítését.

— A Szovjetunió — mondotta a mi-

niszter — 15.000 vasuti kocsit és 116 hadiszákmányul ejtett mozdonyt visszaadott az országnak. Emellett 5356 vasuti kocsit két évre bérbe adott.

— Az 1945-ben megkötött kereskedelmi szerződés értelmében — folytatta — a Szovjetunió 2000 tehergépkocsi szállítására kötelezte magát és ebből 1450 darabot már le is szállított. A Szovromiranszport utján 23 hadi és kereskedelmi hajót adott vissza Romániának: a Szovjetunió és az ország repülőparkjának felemeléséhez is lényegesen hozzájárult.

Elmondotta még a miniszter, hogy az utasforgalom az államvasutakon a három-

szorosára emelkedett és a vonatok menetrendje jelentősen megjavult.

— Az áruszállítás mértéke elérte a háboru előtti forgalom 60-70 százalékát és most már abban a helyzetben vagyunk, hogy igénylések hiányában, üresen álló vasuti kocsikkal is rendelkezünk.

A készülő nagy vasuti munkálatokkal kapcsolatban kijelentette a miniszter, hogy azok szorosban beletartoznak az ország újjáépítésének tervébe. A vasutakat lépcsőzetesen villamosítani fogják.

— A villamosításokat elsősorban a nagyforgalmu vonalakon kezdik meg — fejezte be nyilatkozatát Gheorghiu-Dej.

Több mint százezer székely és csángó vett részt a hagyományos csiksomlyói bucsun

CSIKSOMLYÓ. — (Kiközlött munkatársunktól). A keresztény elveket megtagadó barbár háboru után a székely nép immár másodszer záródokol el szabadon a csiki medence közzébe, a csiksomlyói egyetemplomhoz, hogy az igazi krisztusi tanítás szellemében terója kegyetét az áltánt, aki békét, felebarát, szeretetet hirdetett ezen a földön.

A székelység évszázados nagy ünnepe, a bucsujárás, ezen a pünkösdiön is a békevágy és testvéri szeretet jegyében zajlott le. Már napokkal az ünnepek előtt megelevenedett a Székelyföld s a falvak népe szerte a völgyekből utrakejt Csiksomlyó felé. Felpakolták és hazaindultak az anyaföld szétszórt fia is. A székely falvak szegénységéből és zsúfoltságából távolj városokba szakadt, szolgávé szegődött vagy elparosodott télege, is megabonázva tértek haza ezen a napon. E szent nagy ünnep varázsa jelkén ragadta a Kárpátokon tulra, Moldovába és az Okirályságba ekényszerült csángókat is. A nevezetes nap odavonozta Csik megye lát, Kurkó Gyárfást is, a MNSz országos jánokét. Az erdélyi magyarság sorskérdéseinek imézése mellett csak hazahivta őt is szülőföld parancsa.

A Maros lüstán párasán kanyarog szembe velünk, egyre duzzadva a Görgényi- és Kelemen-havasok sziklás dombjai alatt. A nap már magasan fenn ragyog, amikor elérjük a gyergyói medence peremét. Gyergyóvárhely háttahagyásával nemsokára felviljan Ditrő gót stílusban épített fehér két-tornyu temploma, amely mint egy ezüstkapocs köti egybe az ég világos kobaltját és a távolj kelkes zöld erdők és lilás szikla-csuesok színeit.

— Ez Gál Inre faluja — magyarázza országos emükünk s miközben gépkocsjunk tovább hajad, történelmi helyiséggé avatjuk magunkban ezt a falumet, ahonnan 1935-ben Csikban is szárnyrakelt az erdélyi magyarság szabadságharcos szervezete, a MADOSz: az azóta sok vihart kiállt s immár hatalmas népi szervezetté tereltyesült Magyar Népi Szövetség.

Márton Aron falujában

A hó termést igérő fensik a gyergyói havasok lábánál fekvő Szentmiklóssal már a Székelyföld szíve. Egymást érik innen a testlőség zsúfolt csik, falvak, Szentlomonossal az élen. Míg a káplinyista kalotaszegi falvak a kétezer lélekszámot is ritkán ütnek meg, Márton Aron és Kurkó Gyárfás faluja a hétézres lélekszámot is meghaladja, nem beszélve arról, hogy ezek a falvak szorították ki magukból a városokra a legtöbb munkacérot.

Amint beérünk a faluba, kíváncsisággal figyeljük a házsorokat. Gépkocsivezetünk Márton Aron szőlőházára hívja fel a figyelmét, amely vjolakékek körülfestett munkájás ablakával gyöngyszemként sorakozik a fából épített tőrök házsorok között.

Innen aztán csak egy kanyarulat s gépkocsink vígan fölkelve torpan meg a Kurkóporta előtt. Könnyesszemű, meleg és mégis keménytelkjntetű székely asszony nyitja a kaput s a másik pillanatban már végtelen boldogság árad szét az egész házban.

— A domkosiak már elmentek — ujságozza a házasszony s hogy a bucsujárás legszebb részéről le ne maradjunk, pompás déleléd után elindulunk mi is Somlyó felé.

Ez már az Olt völgye. A folyót azonban itt még hűba keresi az utazó szeme. Szenttamástól Csikkesicsőig a Maros Ikerterstvére még csak kis patakocska, amelyet játsza rekesztenek el a székely gyermekek nyári feredőnek.

A bucsujáró csoportok ezekből a falvakból is megadultak. Utközben óvatosan, hogy por ne verjünk, egymás után hagyjuk el az éneklő csoportokat. Csiksomlyó határában és utcáán aztán már olyan néptengerbe keveredünk, hogy csak gyalog tudunk előre vergődni a — még a tatárjárás idejében lerombolt, majd utóljára neobarokk stílusban újjáépített — hatalmas kéttornyu templom elé. A több mint száz egyházköz-ség összesereglett, szívesen kavargó sokaságában elámulunk a gyönyörűségtől.

A templomkert hús fá, ajatt nagy csoportokban rábuktanunk a csángókra. Egy részük a Gyimes völgyéből, másrésztük a magas Kárpátokon túlról, Moldovából Tekucsból, Bákókból és Gajac környékéről érkezett. Nem tudnak eleget báliázkodni, hogy a bécsi határok eltüntével újra együtt lehetnek a bucsun erdélyi testvéreikkel. Viseletük a székely népi viseletnél is színesebb. A házasszöttek hófehér ingeken szögletesen egybefonódó visszáján varrt piros és fekete minták díszeljenek. Némelyik bluz, mintá azonban már a román népi díszekkel elkevert: inkább hullámvonalas, sok sárgával, zölddel, narancssal, kékes levelekkel.

A Maros völgyéből érkező csoportok vis-

lete nem sokat különbözik a csikjakétól. A délről jövő háromszékj leányok is piros-illazöld csikos rokokójába jönnek s fehér ingben, piros bluzzal, akárcsak az Alsics fiatalága. A legények testrefeszülő hófehér barisnyáján is ugyanazon vágásu minden vidéken. A meleg gyapjuharisnyák miatt az izzadság is egyformán csepeg a bronzszínű arcokról, amint ebben a junjusj kánkülében a templom háttérében lévő kucmaszerilen fejszőkő domb meredekén: a Kálvárián felindulnak. Valóságos népkaraván alakul ki. A vörös és fekete Mária-zászlók, a nagy fehér, keresztis zászlók sűrű erdőként lebegnek a hosszú menet fölött s a csoportok élén erős csuklóju legények kettőt előre, egyet hátra üttemben éleshangú csengőkkel jelzik a lépést s tartják össze a csoportot.

Békességnek királynéja...

Vakához a százezres tömeg közepén Márton Aron püspök alakja tűnik fel, aki mint anyaméh vonzza maga köré az ütemes léptekben vonuló tömegeket. A nienet eleje közhben félkör alakban áthalad a Kálvárián és már vissza is ér a kerékomb jábához. Itt azután az érkezés sorrendjében sorakoznak s megvárják, miglen az órákig tartó körmenetnek végeszakad. Míg a körmenet tart, nyugott dalu énekléstől zeng az egész határ: „Széplijjomszál...“ A békét áhító vallásos datok szóján fognak egészen virradatig s másnapra újra fel Krisztus hágóján s onnan vissza utközben egész hazáig.

Napszállta van már, amikor a bucsujáró csoportok temérdek sokasága a harangok álkamló zugása közhben, visszaérkeztek a templom elé. Egyrésztük utbajndul hazafelé, másrésztük szállást talál a mezőkön s amint jókora este visszajndulunk Damokosra, még kilométerek távolságából is utánunk szakad egy-egy hangfoszvány: „Békességnek királynéja, tiszta Szűz!...“ BALAZS PÉTER

Kalotaszeg fővárosában

junius 16-ikán seregszemlét tart a MNSz vezetésével a kolozsmegeyi magyar ifjuság. Az új idők ifjai jönnek össze. Földművesek, munkások, értelmiségiek egyaránt.

A huszas évek után fel-felgyülő fasiszta-hitlerista méjely mind a magyar, mind a román ifjuságot ellepte és a fajgyűlölet szította soraiban. 1940 után a magyar ifjuság nagyrésze délibábot keresett és lápos ingoványba sülyedt. Későn vette észre, hogy fiatal cselekvési vágyát milyen gonosz célok használták.

Kiábrándultak a hamis bálványokból, de a lelkekben bizalmatlanság ült tovább. Aggóva kérdezték magukban, kiben lehet hinni? A csalódottság szédülete és a tehetetlenség keseri szájze töltötte el őket. De azután a hitleri háboru milliónyi áldozata, az otthon üszkös romjai a valóságra ébresztették. Ifjaink ráébredtek, hogy az elmúlt évtizedek alatt hűtlenek jettek a szabadságharcos Petőfik és Adyk szelleméhez.

Keserű volt a felébredés, de annál szilárdabb az elhatározás: harcolni a demokratikus béke megnyeréséért. A szabadságharcok eszményei töltik el ismét az ifjuság lelkét. Szabadságot akar itt, ezen a földön, melyet apái pora szentelt meg. Harcot a széthuzás átka ellen, az erdélyi magyar ifjuság demokratikus egységéért. Egyenlőséget akar, mely értelmiségit, munkást és földművest egybeforraszt. De egyenlőséget a különfajta népek fiai között is. Testvériséget akar, mely nem ismer különbséget ember és ember, nemzet és nemzet között.

Ha vannak is még bilincsek, melyeket kezünkre rakna a még mindig élő reakció, ha vannak is olyanok, akik a jogokat csak a saját népiük számára követelik, ez nem kevéltleníthet el senkit, aki tudatában van annak, hogy harc nélkül nincsen tartós eredmény.

Szoros egység kell ehhez a harchoz. Nem történhet meg még egyszer, hogy a maroknyi erdélyi ifjuságot egyletesdi-játékokkal szaggassák szét. Nemzetiségi sorsunkban nem hajadhatunk külön utakon. A Bánffyhuynadra seregülő ifjak kézzorításában egybe kell fornia ifjuságunk minden rétegének.

Igy találkoznak az ország ifjuságának demokratikus egységével, így illeszkedünk be a világ ifjuságának haladó táborába. b. a.

Kiknek kell jelentkezniük a kolozsvári CASBI-nál?

Felhívjuk az alább felsorolt személyeket, hogy saját érdekükben azonnal jelentkezzenek a Vármegeháza 9-es számú szobájában, a CASBI-hivatalnál:

- Fodor Árpád Budai Deleanu 56, Fazekas Zoltán, Fodor Mihály, Schusztér Mihály, Mikó Akosné, Pál Albert, Komoróczy Ödön, Orosz Anna, Sigmond Akos, dr. Fejér Imre, Melzer Vilmos, Kiss Jánosné, Tusa Gyuláné, dr. Tusa Ádám, Tibád József, Renner Gusztáv, Renner Gusztávné, Dávid Mihály, Schneider Ferenc, Gergely Jenő, Kovács Béla, Nosztray Lajos, Zudor János, Hegedüs Gyula, Nagy Gerő, dr. Ösy Oberding József, Marosffy Gábor, dr. Ferenczi Sándor, dr. Richard Glöcklich, özvegy Fehér Istvánné, Lovassy József, Biró András, özvegy Babos Dánielné, özvegy Andrásovsky Dánielné, dr. Darádi Árpád, Sponer János, Matják György, Papp Gábor, Renner Emil, Szabó Béla, Sziebert Ibolya, Balogh Miklós, Vajda János, özvegy Sofia Lászlóné, Fernengel Frigyes, dr. Borbáth Sámuel, özvegy Vajna Gyuláné, Péter Ferenc, Ilsvay Árpád, Csendes Sándor, özvegy Szabó Sándorné, Ternyei Árpád, dr. Hegedüs Marianna, özvegy Hadházy Jenőné, dr. Sövényházy Sándorné, Sándor Béla, Alexi Béla, Bánffy Miklós, özvegy Müller Béláné, dr. Hankó Jánosné, özvegy Csorbits Lászlóné, dr. Szentkirályi Sámuel, Bojányeczyné Szöllösi Klára, Nagy Ferencné, Ravai Nagy Mária, Máthé Szabó Margit, Peteraberg Frigyes, Csoma Károlyné, Francz Margit, dr. Grois László, özvegy dr. Jauerling Gusztávné, Szabó Tibor Bodor Bertalan, Velits Zoltán, özvegy Hartig Vilmosné, Kedves Erzsébet, Pick Gerasim, Borbándy István, Kellner Mihály, Gspann Károly, Patz Ervin, Donagan Ernő, dr. Tusa Gáborné, dr. Biró Zoltán, Helmreich Gyula, dr. Szövérdffy Mária, Barabás József, Balogh Ignác, Hancz Ernő, özvegy dr. Manouchek Ottóné, Konez Ernő, Miklós Jánosné, Assam Gyula, Matarovszky Mária, Szekeres Györgyné, Albert Sára, Kelemen Józsefné.

Dr. VASILE BOSIANU sk. a hivatal helyettes főnöke.

MÁGISZ TAGOK!

A női és férfi gyapju SZÖVET megérkezett.

Kiosztás hivatalos 50 százalékkal olcsóbban. Régi előjegyzések árban, a piacnál 3 napig érvényesek!

Tagkönyvre családonként 3 méter szolgáltatható ki.

Karton, selyem, inganyag kiosztása változatosan a piaci árnál méterenkint 20-30.000 lejjel olcsóbban folyik.

Kiosztási helyek:

„Rutex“-üzlet, Szabadság-tér 23 szám. Központi Áruszarnok (volt „Sora“).

APRÓHIRDETÉSEK SPORTÉLET

ADAS-VÉTEL

FIGYELEM! Legmagasabb áron veszek férfi és női varrógépeket, varrógépeket, varrógéplábakat, alkatrészeket, férfi és női gyermekbicikliket, biciklivázakat, gumikat, alk- és körkötőgépeket, tüket, Weisz gépke- reskedésem, Kolozsvár, Horea-ut 56. 1824

BELYEGGYÜJTEMÉNYEKET, tömegb- lyegyet legmagasabb áron veszek. Erős, Dávid Ferenc-utca 12. 2016

NŐI, férfi kerékpárok, irógépek eladó. Vállalunk irógép-, varrógép- és kerékpár- javításokat. Schwarcz műszerész, Minorita- utca 3. 2016

ÖNTÖTTVAS fürdőkádak és vörösréz für- dőhengerek eladók. Katona, Traian-ut 13. 2154

ELADÓ egy jókarban lévő női kerékpár. Érdeklődni Rákóczi-ut 29 ajatt, délután 1/3-1/2-ig. 2233

EGY szép ebédő eladó. Szabadság-tér 20, Úrsus. 2234

SÜRGŐSEN eladó 4 perzsaszőnyeg, 2 fest- mény és egy prima szuper-rádió igen ol- csón. Postakert-utca 14. Gr 2212

BUTOR, szőnyeg, porcellán, irógép és egyéb tárgyak vétele és eladása. „Unicom“, Kossuth Lajos-utca 20. Telefon 508. 2212

VESZÉK—ELADOK ócska ruhákat, fehér- neműt. Rusu, Dávid Ferenc-utca 3. 2219

SZAZ darab angol és német fajta jóhoza- mu angoranyul speciális új ketrecekkel együtt eladó. Révai-utca 15. 2244

ELADÓ 3 ruhaszekrény, 4 darab fotel és egy gyermek sportkosci. Árpád-ut 73, ven- dőgő. Gr 2291

ELADÓ egy komplett keményfa hálóbutor, egy vitrin asztalja és 4 székek, egy négy- kerekű kis szekér és két darab fahordó. Tor- dai-ut 45. 2247

VENNEK juxsutót részben rövidlejáratu fizetési feltétel mellett. Szivességből Széche- nyi-tér 21, rövidárulójelben. 2242

KÉT darab autólámpát, egy darab auto- mata autóhoz való ablaktörőt keresek meg- vétele. Cím a kiadóban. Gr 2266

KÖRISFA háló, konyhabutor, két fotel, kanapé használt állapotban olcsón eladó. Dózsa György-utca 9. I. emelet. 2266

BUTORASZTALOSOK figyelem! Prima száraz butoranyagok olcsón kaphatók. Ke- mény Gábor-utca 5. 2261

AUTOMATAMERLEG 20 kg-os majdnem új, iskojahagedű, női karóra, ócska cimbádóg fürdőkád eladó. Cím Anatole Franca (Szon- dy-utca) 23, üzletben. Gr 2255

CSEREPKÁLYHAT szobait, egyet vagy kettőt veszünk „Viktória“ butorizem, Deák Ferenc-utca 9. 2255

3+2 LAMPAS Philips szuperrádió eladó. Pata-utca 151. 2374

PHILIPS zeneszekrény 7+2 lámpás rá- dióval eladó. Szappan-utca 32, jobbra 1. ajtó. 2356

ELADÓ új „Original Ordner“ számológép. Kun Géza-utca 37, Scheuer. 2353

ELADÓ jókarban lévő üzembépes 1 1/2 ton- nás teherautó gumikkal, Crisan-utca 37 (Kun Géza-utca). 2353

GOLYÓS prés eladó. Horea-ut 64. 2268

REZÜST 500 literes, alig használt, eladó. Csörtörö-utca 38. 2355

3 1/2 LÖERŐS villanymotor eladó. Budai Nagy Antal-utca 54, Turós József villany- szerező. 2350

TAVCSÖVES vonalzó, kompasz, acél mé- rőszalag, mérőasztal, kavicsrosták, üres üve- gek eladók. Kövespad-utca 13. 2392

KERESEK megvétele kifogástalan álla- potban lévő komplett Jókai-sorozat. Cím a kiadóban. Gr 2294

TELJESEN új kombinált szobabutor eladó. Értekezni Szabadság-tér 23, cukrászdában. 2294

JÉGSZEKRÉNY, konyhaasztal és ebédő- asztal eladó. Kómájlja-utca 13. 2295

ELUTAZÁS miatt sürgősen eladó egy ház nagy kerttel. Ugyanott egy körkötőgép eladó. Csaba vezér-utca 92. 2296

HASZNALT gyári téglá eladó. Kemény Gábor-utca 5. 2261

REKAMIE díóturniros, kétszemélyes és lakksziszóit kombinált szoba, ebédőasztal 4 teltőtt székkel olcsón eladó. Augusztus 23- utca (volt Király-utca) 32, jobbra, ajtó 1. Déljélt 8—11-ig, délután 2—4-ig. 2380

AUTOMATA kikapcsoló 380 V. 20—25 A. eladó. Unió-utca 4. Fogarasi. 2358

EGY fűszerüzleti berendezés és egy tize- des vasmérleg eladó, vagy pénzes társat ke- resek. Cím a kiadóban. 2382

MODERN rekamie egyszemélyes, bordó plüshuzattal, Biedermeyer antik szekrény és két perzsaszőnyeg sürgősen eladó. Postakert- utca 1, Kissné. 2380

VILLANYHAJTASU fonógép eladó. Györgyfalvi-ut 125. 2359

ELADÓ egy dísznői, két pár fekete 42—44-es férfi cipő, egy pár fekete 44-es férfi boxsizma, egy 4+1 lámpás rádió, egy férfi kerékpár, egy 37-es bama női tércipő. Ciocarlia (volt Bencze-utca) 23. 2371

TEHERAUTÓRA új hűtő eladó. Csaba vezér- utca 7. 2371

GYERMEK mély és 3 oroszlán eladók. Horea-ut 64. 2368

ELADÓ egy nagy szárnyas ajtó, ócska abjakok, ajtók és kövek. Hősök-tere 19. 2370

ELADÓ két darab vadonutaj 3x4 méter prima ponyva, Erika táskalrógép, Unió tá- nyérmérleg, rádió, perzsaszőnyegek. Cím a kiadóban. 2352

ELADÓ 6 darab vasbak 130 cm, belvilág- gal, egy sötétkék mély gyermekkosci és egy férfi kerékpár. Tordai-ut 33. 12 és 2 óra között. 2375

ELADÓ egy jókarban lévő háromkerekű teherszállító tricikli. Neagra-utca 7—9. 2376

EGY Agfa fényképezőgép filmes, 6x9-es olcsón eladó. Kinizsi-utca 3, Óvárbán. 2377

NŐI kerékpár, majdnem új, eladó. Dubné, Mária királyné-utca 40. 9—1-ig. 300

EGYAJTÓS jégszekrény eladó. Cím a ki- adóban. 2351

EGY gyermek kerékpár eladó. Szappan- utca 32. 2357

EGY jó férfi kerékpár eladó. Apor-utca 16. 2393

ELADÓ egy 8-as komplett Ford-motor. Rácz, Pata-utca 37. 2379

ALKALMAZAST KAPHAT

ÜZLET kibővítéséhez a Deák Ferenc-utca- ban 10—15 millióval társat keresek. Cím a kiadóban. 2213

ESZTERGALYOST, maróst, szerszám aka- tost alkalmaz MEOPEL, Budai Nagy Antal- utca 12. 2271

FIATAL leányt két fiacskám mellé nap- pajra felveszek. Csiszárna, Mária királyné- utca 29. 2291

JOBB mindenest keresek, aki jábbadozó beteggel is foglalkozna. Munkácsy-utca 8. 2390

RUHAVARRASHOZ kézi leányt keresek. Cím Horea-ut 58, balra, ajtó 4. 2300

ÖNALLÓ, jó bizonyítvánnyal rendelkező házvezetőnőt felveszek június 15-ére. Rosen- berg Sománé, Május 1-utca 24. Érdeklődni délután 5 óra után. 2366

JÓLFOZÓ mindenek kis családnak sürgő- sen felvétetik. Trautner, Kossuth Lajos-utca 17, II. emelet. 2381

ALKALMAZAST KERES

IMP államigazgató engedélyezett iskola per- fekt előkészít: útkárokat, gyors- és gépiró- kat. Gyors tanfolyam. Beiratkozás minden nap bárkinél. Kolozsvár, Március 6-utca 36. 2245

ANGOL és francia varrónő olcsón vállal. Goldstein Margit, Timár-utca 3, I. emelet, ajtó 1. 2245

ANGOL és francia varrónő olcsón vállal. Goldstein Margit, Timár-utca 34, I. emelet, ajtó 1. 2245

GÉPKOCSISZERELŐST is tanult gépkö- csivezető állást keres. Cím a kiadóban. 2290

FEHERNEMŰ, ágyműi varrását és javi- tását olcsón vállaljam. Kossuth Lajos-utca 50, Nagyné. Gr 2381

ELADÓ szoba, konyhás komfortos beköl- tözhető ház, Erdéklődni Hojdvilág-utca 66 ajatt. 2002

EGYEDULALLO, egész nap elfoglalt nő különbejáratu butorozott szobát keres. Ci- meket a kiadóba „Liána“ jellegre. 2208

ÜZLETHELYISÉGET vagy műhelyt ke- resek. Lelépést fizetek. Cím Kövespad-utca 7, Vajas. 2220

KERESEK egy tiszta családnál egy kis üres vagy butorozott szobát teljes ellátással (étkezéssel) egymagam részére. Címét „Pon- tos fizető“ jellegre kérem leadni a Minerva- nyomdába, Brassai-utca 7. Gr 2261

EGYSZOBÁS összkomfortos modern lakás sürgősen kiadó. Erdéklődni Kis-utca 3 ajatt. 2261

ELADÓ ultramodern vilja a főtér mellett, azonnal beköltözhető 200,000.000 lej, 1 szo- ba, konyha pékséggel 10,000.000 lej. Istok ingatlanforgalmi iroda, Deák Ferenc-utca 11. 2388

KÖZPONTI háromszobás lakás butorral azonnaira átadó. Cím a kiadóban. 2352

ELADÓ szoba, konyhás komfortos beköl- tözhető ház, Erdéklődni Hojdvilág-utca 66 ajatt. 2002

EGYEDULALLO, egész nap elfoglalt nő különbejáratu butorozott szobát keres. Ci- meket a kiadóba „Liána“ jellegre. 2208

ÜZLETHELYISÉGET vagy műhelyt ke- resek. Lelépést fizetek. Cím Kövespad-utca 7, Vajas. 2220

KERESEK egy tiszta családnál egy kis üres vagy butorozott szobát teljes ellátással (étkezéssel) egymagam részére. Címét „Pon- tos fizető“ jellegre kérem leadni a Minerva- nyomdába, Brassai-utca 7. Gr 2261

EGYSZOBÁS összkomfortos modern lakás sürgősen kiadó. Erdéklődni Kis-utca 3 ajatt. 2261

ELADÓ ultramodern vilja a főtér mellett, azonnal beköltözhető 200,000.000 lej, 1 szo- ba, konyha pékséggel 10,000.000 lej. Istok ingatlanforgalmi iroda, Deák Ferenc-utca 11. 2388

KÖZPONTI háromszobás lakás butorral azonnaira átadó. Cím a kiadóban. 2352

ELADÓ szoba, konyhás komfortos beköl- tözhető ház, Erdéklődni Hojdvilág-utca 66 ajatt. 2002

EGYEDULALLO, egész nap elfoglalt nő különbejáratu butorozott szobát keres. Ci- meket a kiadóba „Liána“ jellegre. 2208

ÜZLETHELYISÉGET vagy műhelyt ke- resek. Lelépést fizetek. Cím Kövespad-utca 7, Vajas. 2220

KERESEK egy tiszta családnál egy kis üres vagy butorozott szobát teljes ellátással (étkezéssel) egymagam részére. Címét „Pon- tos fizető“ jellegre kérem leadni a Minerva- nyomdába, Brassai-utca 7. Gr 2261

EGYSZOBÁS összkomfortos modern lakás sürgősen kiadó. Erdéklődni Kis-utca 3 ajatt. 2261

ELADÓ ultramodern vilja a főtér mellett, azonnal beköltözhető 200,000.000 lej, 1 szo- ba, konyha pékséggel 10,000.000 lej. Istok ingatlanforgalmi iroda, Deák Ferenc-utca 11. 2388

KÖZPONTI háromszobás lakás butorral azonnaira átadó. Cím a kiadóban. 2352

ELADÓ szoba, konyhás komfortos beköl- tözhető ház, Erdéklődni Hojdvilág-utca 66 ajatt. 2002

EGYEDULALLO, egész nap elfoglalt nő különbejáratu butorozott szobát keres. Ci- meket a kiadóba „Liána“ jellegre. 2208

ÜZLETHELYISÉGET vagy műhelyt ke- resek. Lelépést fizetek. Cím Kövespad-utca 7, Vajas. 2220

A Carmen szombaton a Victoriával, vasárnap a Vasas ellen játszik Kolozsváron

KOLOZSVAR. — Háromheti futballszünet után az ország legjobb játékerőt képviselő együttese, a bukaresti Carmen látogat el Kolozsvárra. Szombati délután 6 órakor a Victoria ellen játszik a Carmen a városi sporttelepen. Vasárnap délután 6 órakor pedig a Vasas ellen. A Carmen a péntek éjjeli Rapiddal a következő összeállításban érkezik Kolozsvárra: Niculjue, Panait, Novac, Simatoc, Torjoc, Siclován, Fábian II., Marian, G. Popescu, Farkas és Iordache.

A szombati mérkőzés előtt a kolozsvári VI. hadtest 11 óragyóból álló labdarúgó csapata a városi tisztviselők ellen játszik barátságos mérkőzést. Vasárnap délután 4 órakor a Victoria—Dermata ifjúsági mérkőzést játszik le a Carmen—Vasas mérkőzés előtt.

SPORTHÍRADÓ

Torjónba várják a Vasas labdarúgócsapa- tát. Az FC Torjón vezetője, amely már a tél folyamán meghívta a Vasas labdarúgó- csapatát olaszországi túrára, most újabb meghívásban arra kéri a Vasast, hogy még júniusban látogasson el Olaszországba.

Szilágysomlyón élénk sportélet van. A kl- tünő szilágysomlyói labdarúgócsapat pün- kösd vasárnapján Zilah csapatát fényesen 8:3 arányban győzte le. Unnep másodnapján a nagyváradi Törökvs ellen izgalmas és változatos játék után 2:2 (1:1) arányban el- döntetlenül játszott.

Biró György, a kiváló atléta is résztvett az utjétkal kerület egyesületek közötti versenyén, amelyet az elmúlt szom- baton a városi sporttelepen tartottak meg. Biró György a kalapácsdobásban 50,10 méteres dobásával lett a győztes, míg a disz-

kozvetésben 41,80 méteres dobásával győ- zött.

Egyesületek közötti uszóversenyt rendez vasárnap a Vasas. A Vasas uszószerelője vasárnap délelőtt 11 órakor és délután 4 órakor a városi nyári uszodában egyesületek közötti uszóversenyt rendez, amelyen a K- tünő formában lévő Vasas és BEAC uszón kívül az Univerzitatea uszói is résztvesznek. A versenyen Aranyossy és Kelemen dr., a Vasas kiváló versenyzői csúcspontjára ké- szülnek a 100 méteres hát-, illetve a 400 méteres gyorsuszásban. A versenyt nagy ér- deklődés önti meg.

A Fermata felhívja a vezetőség összes tagjait és az összes játékosokat, hogy na, pénteken este fél 7 órakor az OSP Fürdő- utca 27 ajatti helyiségében megtartandó értekezleten fejtétnél jelenjenek meg.

INGATLAN-LAKÁS

ELADÓ szoba, konyhás komfortos beköl- tözhető ház, Erdéklődni Hojdvilág-utca 66 ajatt. 2002

EGYEDULALLO, egész nap elfoglalt nő különbejáratu butorozott szobát keres. Ci- meket a kiadóba „Liána“ jellegre. 2208

ÜZLETHELYISÉGET vagy műhelyt ke- resek. Lelépést fizetek. Cím Kövespad-utca 7, Vajas. 2220

KERESEK egy tiszta családnál egy kis üres vagy butorozott szobát teljes ellátással (étkezéssel) egymagam részére. Címét „Pon- tos fizető“ jellegre kérem leadni a Minerva- nyomdába, Brassai-utca 7. Gr 2261

EGYSZOBÁS összkomfortos modern lakás sürgősen kiadó. Erdéklődni Kis-utca 3 ajatt. 2261

ELADÓ ultramodern vilja a főtér mellett, azonnal beköltözhető 200,000.000 lej, 1 szo- ba, konyha pékséggel 10,000.000 lej. Istok ingatlanforgalmi iroda, Deák Ferenc-utca 11. 2388

KÖZPONTI háromszobás lakás butorral azonnaira átadó. Cím a kiadóban. 2352

Megjelent! Megjelent!

Kacsó Sándor:
Nagy idő

Kovács György:
Boszorkány
című regénye.

Kapható minden könyvkereskedésben.

SZÉCHENYI-TÉRI 2 szobás emeleti laká- somat elcserélném mellékutcai földszintivel. Költéséget megtérít. Cím a kiadóban. 2363

KLADÓ két szép szoba, konyha teljes be- rendezéssel, téjre beszerzett fával együtt, amely eladó a Dónát-negyedben. „Szép la- kás“ jellegre. 2360

BUTOROZOTT vagy üres szobát keresek konyha- és fürdőszobahasználattal. Közveti- tőt díjazok. Cím a kiadóban. 2369

OLCSÓ HAZAK! Tisztviselőtelepen 25,000.000. Györgyfalvi-uton 30,000.000. Hős- táiban 30,000.000. Pata-utcában 45,000.000. Központban sarokház nagy üzlethelyiséggel, nagy tejjel 130,000.000. Horea-uton két- emeletes ház elfogajható üzlethelyiséggel, beköltözhető lakással 150,000.000. Ezenkívül több belvárosi kertes ház beköltözhető laká- sokkal, „Express“ iroda, Unió. és Kötő-utca sarok. 2365

KÖZPONTBAN szép nagy szoba vizkagy- jóval, modern szobabutorral átadó. Címét a kiadóban „Azonnai“ jellegre. 2389

KERESEK egy szobát butorral vagy üre- sen. Lelépést fizetek. Cím a kiadóban. 2299

KÜLÖNFÉLEK

MENYASSZONYI ruhák, fátlyak, koszo- ruk kiköcsönzése. Dáhlja művirágszalag, Horea-ut 35, hátul az emeleten. 2196

ADÓFELLEBBEZÉSEKET szakszerűen el- készít, bead, nyilvántart dr. Buna közigaz- gatási és adóügyi irodája, Rudoi-ut 29, déj- után 3—6-ig. 2236

FÜSZERÜZLET áruval együtt átadó. Cím a kiadóban. 2275

JOFORGALMU fűszer- és élelmiszerüzlet iparengedéllyel és áruval együtt átadó. Cím a kiadóban. 2265

ELVESZTEK Benkő Gábor Banatujul-utca 127 alatti lakos összes iratai. Kérem a be- csületes megtalálót, jutalom ellenében aca- ja le a fenti címre. 2373

JUNIUS 7-én a Széchenyi-téren elveszett 1 pár cipőt, teniszrakétát és üzleti könyvet tartalmazó két csomag. Becsületes megta- láló a cipőt megtarthatja, sőt új jutalomban részesül, ha a teniszrakétát és üzleti köny- vet ajánl címre visszahozza: Dérczy Olivía, Andrei Muresanu-utca 32. 2385

BORPINCE hordókkal együtt sürgősen átadó. Cím a kiadóban. 2304

BÉRBE adok két lovat és egy szekeret. Erdéklődni lehet Maloasa-utca 3 ajatt, 2—4 óráig. 2372

43 EVES önálló iparos házaság céljából megismerkedne hozzáillő fiatal nővel. Levelet pontos címmel a kiadóba „Jó férj“ jellegre kérek. 2383

HÖLGYEIM! Géppel rossz harisnyából újat csinálunk, talpalást, zoknit és hosszú harisnyát kötünk. Szemfeszítést vállalunk. Ugyanott eladó szekrény, ággy, sodrony, mosdó. Székelyhadostály-utca 5, Budai Nagy Antal-utcai kaszárnya mellett. 2366

A romániai MNSz kolozsvári tagozatának nőbizottsága szombaton, június 15-én 5 órai kezdettel rendezi utolsó szabadtéri előadását

„Éneklő Erdély“

cimen. Nagy szabadtéri hang- verseny a református kollé- gium udvarán.

Almási Andorné

hőgyf. dr. sz. tit. átv. viz. te

Horea-ut 55 sz. alá

(Református kórház).

Kéri ver. dégei további szives párlfoqását.

Eltávozás miatt sürgő- sen eladó erős köz. ontban ven- déglő teljes berendezéssel és la- kással 15,000.000 lejért, a onnal átvehető. „Promptus“ üz- nökség, (Dózsa György-utca 29. I. emelet (volt W szelényi-utca).

Kerti ünnepély

június 16-án, vasárnap délután 4 órakor az

Óvónőképző Intézetben

Creanga-utca (volt Haller Károly-utca) 4—6 szám alatt.

Fagyalt. Büfje. Tombola. Zene. Tánc. Műsor.

Mindenkit szivesen lát és elvár a RENDEZŐSÉG.